Болгария и Россия (XVIII–XX век): взаимопознание. М.: Институт славяноведения РАН, 2010. – 476 с.



Полный текст книги

Ответственные редакторы: Г. Д. Гачев, Р. Дамянова.

Редколлегия: Г. К. Венедиктов, И. И. Калиганов, Л. Минкова, Н. Н. Пономарева, Н. Пытова, Р. Русев, М. Г. Смольянинова.

Издание имеет грифы:

Российская академия наук
Институт славяноведения

Болгарская академия наук
Институт литературы

Сборник статей «Болгария и Россия (XVIII–XX век): взаимопознание» – совместный труд Института славяноведения Российской академии наук и Института литературы Болгарской академии наук, подготовленный в рамках двустороннего научного

сотрудничества РАН и БАН. В статьях болгарских и российских ученых освещаются разные аспекты взаимного познания народов Болгарии и России, отраженного в художественной литературе и других областях истории их культуры, и предлагаются разные подходы к ним с современных позиций гуманитарных наук. Преимущественное внимание в статьях обращается на малоизученные и остававшиеся вне поля зрения исследователей вопросы, освещаемые в них в свете данных привлекаемых архивных и других новых материалов.

Содержание

От редколлегии

Г. Д. Гачев. О многогласии в науке (вместо предисловия)

Р. Дамянова. Болгария и Россия: взаимопознание (некоторые размышления)

I. Представления друг о друге у болгар и русских

Г Д. Гачев. Образ болгарина у «западника» Тургенева и «славянофила» Леонтьева

Я. Милчаков. Социология забытых литературных культов (А.Н. Апухтин и М.П. Арцыбашев)

И. И. Калиганов. Большевистская Россия в болгарской маргинальной литературе 20–40-х гг. XX в.

Н. Н. Пономарева. Комедии Йордана Радичкова и Станислава Стратиева в Советском Союзе

Р. Русев. Русская эмиграция в Болгарии 1918–1944 гг. (в контексте русско-болгарского культурного диалога, межславянского культурного общения и славянской идеи)

В. Балевский. Трагичная судьба деятелей славянской культуры (Размышления над книгой «Деятели славянской культуры в неволе и о неволе. XX век». Москва, «Индрик», 2006)

М. Г. Смольянинова. Иван Вазов и Федор Достоевский о русско-турецкой войне 1877–1878 гг.

К. Михайлов. Престиж и престижность в болгарском обществе

Э. Тачева. Одесса и Одесский круг болгарских литераторов в литературном контексте Болгарского возрождения

II. Литературные встречи и пересечения

Д. Иванова. Русские издания Библии и болгарская традиция перевода Библии в эпоху Возрождения

Г. К. Венедиктов. Первые болгарские возрожденческие книги в Москве

Л. Минкова. Захарий Княжеский и русско-болгарские связи второй половины XIX в.

Ю. Николова. «Свадьба» – неизвестный перевод гоголевской «Женитьбы» 1870 года

(функциональные и смысловые инвенции)

Д. Господинов. Русская литература и возникновение жанра романа в болгарской литературе

Х. Манолакев. П. Р. Славейков и М. Ю. Лермонтов (о вероятном интертекстуальном диалоге в поэме «Источник белоногой»)

Р. Илчева. Болгары и Болгария в русской романтической поэме первой трети XIX в.

В. Добрева. Фигура чужепоклонника в болгарской возрожденческой комедии

А. Вачева. О предполагаемом образце комедии Добри Войникова «Плохопонятая цивилизация» («Бригадир» Д. И. Фонвизина»)

Н. Пытова. Фрагменты из публицистики Р. Жинзифова и полемика о болгарской национальной идентичности

К. Кунчев. На периферии Российской империи (Болгарское обычное право, азиатский адат, каноны шариата и поэма Г.С. Раковского)

Д. Чавдарова. Болгаро-русский диалог в творчестве Вазова: (не)проблематическая любовь

Н. В. Злыднева. Гео Милев в зеркале русского авангарда

Ц. Ракёвский. Авангардное и поставангардное: «Сентябрь» и «Египетская марка»

С. Стойчева. Николай Рерих и Николай Райнов

М. Костова-Панайотова. Бунтарь или покорный грешник (Агасфер Николая Минского)

Н. Попаз-Кула. Голос русской литературы в поэзии бессарабских болгар

В. Н. Федотова. Болгарская музыка и Россия

III. Памяти Георгия Дмитриевича Гачева

Р. Дамянова. Георгий Гачев – In memoriam

И. Радев. О Георгии Гачеве – не по-«гачевски»

Н. Драгова. Портрет Георгия Гачева (написанный в технике коллажа)

С. Таримская. Георгий Гачев и Болгарское возрождение

Э. Константинова. «Отец мой во мне»

К. Топалов. Задача – Гачев

Я. Милчаков. Неспокойный мыслитель

А. Иорданов. Национальный образ мира как апология различия

IV. Приложения

Авторы статей

Именной указатель

The collection Bulgaria and Russia in the XVIII–XX centuries. Mutual Cognizance is a joint collaborative effort of the Institute of Slavic Studies (Russian Academy of Sciences) and the Institute of Literature (Bulgarian Academy of Sciences). The articles in this volume were prepared on the basis of an Agreement of Scholarly Cooperation between the two Academies. The studies of the Bulgarian and the Russian scholars throw light on different aspects of mutual cognizance of the Bulgarian and the Russian peoples as reflected in fiction and other areas of their Cultural History. New and different treatments are offered from the perspective of contemporary points of view in the humanities. Primary attention in the articles is concentrated on questions often ignored or typically only considered in a cursory fashion - new problems are studied with new archival data and utilizing previously unknown materials.